

立法會

Legislative Council

立法會 CB(2)1580/17-18 號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB2/HS/2/16

少數族裔權益事宜小組委員會 第十四次會議紀要

日期：2018年2月27日(星期二)
時間：下午5時
地點：立法會綜合大樓會議室 2

出席委員：謝偉俊議員, JP (主席)
麥美娟議員, BBS, JP (副主席)
石禮謙議員, GBS, JP
毛孟靜議員
梁志祥議員, SBS, MH, JP
郭榮鏗議員
張超雄議員
葉建源議員
潘兆平議員, BBS, MH
蔣麗芸議員, JP
尹兆堅議員
朱凱迪議員
何君堯議員, JP
周浩鼎議員
邵家臻議員

缺席委員：郭偉強議員, JP
黃碧雲議員

出席公職人員：教育局副局長
蔡若蓮博士, JP

教育局首席助理秘書長(教育統籌委員會及策劃)
陳慕顏女士

教育局首席助理秘書長(課程發展)
李沙崙先生

署理教育局首席教育主任(幼稚園教育)
李周若蘭女士

教育局高級教育主任(學校行政)3
何蔭良先生

應邀出席人士：第一節

張茂清先生

樂施會

Bonnie LAM Lu-sai 女士

We Superwomen

Member
Laiba SIDDIQ 女士

Catholic Workers Centre

Member
Ayub SEEMA 小姐

天主教香港教區教區勞工牧民中心一九龍

Assistant Program Officer
Abbas SAIRAH 女士

Luisa CASTRO 女士

United Muslim Association of Hong Kong

Chairperson
Ahmed RAHEEL 先生

Society of Community Integration

項目經理
卓文寶小姐

香港融樂會

總幹事
張鳳美女士

Rabia RIAZ 小姐

Noreen ASGHAR 小姐

Nargas Sultana SHAKOOR 小姐

Syed Shakeel AHMED 先生

Masood Ijaz MOHAMMAD 先生

Gurdev Singh SAHOTA 先生

Khalid Mohmood KHAN 先生

第二節

Bidya SHRESTHA 女士

黃樂容女士

Kristeen Anne ROMERO 女士

Nimrah Bibi KHAN 女士

Younis NEBRA 女士

Zafroon MEHVISH 女士

Payal BISWAS 女士

Fariha Salma Deiya BAKAR 女士

Bibi MARIAM 女士

Lamia Sreya RAHMAN 女士

Denselle Rose Sena LANCION 女士

Umme Habiba ASLAM 女士

Shakquail Andres MOHAMMAD 先生

Suskihanna GURUNG 女士

Umme Salma Saghir ASLAM 女士

Royal SUNAR 先生

Saseendran ANJALY 女士

Arlin L RAI 女士

Puja PARYANI 女士

屯門社區網絡

發言人
王德源先生

民建聯

民建聯少數族裔委員會委員
Dewan Saiful ALAM 先生

WHY 先生

列席秘書 : 總議會秘書(2)3
麥麗嫻女士

列席職員 : 高級議會秘書(2)3
何慧菁女士

議會事務助理(2)3
曾盧鳳儀女士

I. 進一步討論少數族裔兒童的教育

[立法會 CB(2)909/17-18(01) 及
CB(2)921/17-18(01)號文件]

小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件 I**)。

2. 小組委員會聽取出席會議的 38 名團體代表/個別人士的意見。小組委員會察悉團體代表/個別人士提出的主要意見/建議如下：

- (a) 部分團體代表匯報，提供雙語入學面試安排並非幼稚園的慣常做法，現時有 62%的幼稚園僅以中文作為面試語言，令非華語學生難以入讀幼稚園。此外，一些私營幼稚園並不願向少數族裔家長派發入學申請表格。部分幼稚園的網站及單張所載的資料大多以中文或只以中文提供，令少數族裔家長在選校時明顯不利；
- (b) 教育局應為學校提供 6 種少數族裔語言版本的"學生資助計劃綜合申請"單張及申請表格的範本，而教育局應與學校合作，協助少數族裔家長填寫該等申請表格；
- (c) 應要求獲得額外撥款以助非華語學生學習中文的學校在其網站提供資料，例如就非華語學生的學與教提供的校本支援措施。雖然有少數學校已上載使用額外撥款的報告，但有關資料只以中文提供；
- (d) 部分團體代表講述他們過往的學習經驗，表示他們被安排分班學習中文，而學校向他們教授的中文的程度，遠低於他們的華語同學在其中文課堂上學到的中文的程度。他們建議應為非華語兒童和華語兒童安排相同的中文課堂，以便這些兒童在年幼時便可開始學習同一程度的中文；

- (e) 部分團體代表建議應由幼稚園教育開始，在不同學習階段為所有本地出生的非華語學生，訂定一套統一而循序漸進的學習目標。他們強調，"非華語學生學習中文的起步點及能力有差異"，不應作為不進一步處理相關事宜的藉口；
- (f) 教育局應研究有何有效的措施(例如開發流動應用程式和網站，以及把教材翻譯為主要少數族裔語言及/或英文羅馬拼音)，協助非華語學生學習廣東話；
- (g) 部分團體代表反對在教授非華語學生中文時，以普通話作為教學語言；
- (h) 其他中文資歷(例如綜合中等教育證書、國際普通中學教育文憑，以及普通教育文憑)的水平被認為較低。不少在香港完成中學或大專教育的非華語學生達到的中文能力水平甚低，無法滿足工作要求，對他們的就業機會造成不利影響；及
- (i) 部分團體代表認為應為教師提供更多培訓，以協助他們向非華語學生教授中文，並應進一步提高學校教師的文化敏感度。

3. 政府當局就團體代表所提意見及關注事項作出的初步回應如下：

- (a) 教育局每年發出收生指引，當中強調學校必須提供雙語資料，以及在面試時支援非華語學生。教育局由2017-2018學年開始推行新的幼稚園教育政策。由2018-2019學年開始，在新的幼稚園教育政策下獲得撥款的幼稚園，於校內最少須有一名教師完成有關支援非華語學生的培訓課程；

- (b) 教育局繼續就幼稚園教育政策、幼稚園收生安排，以及向幼稚園學生提供的財政資助，為非華語學生的家長舉辦設有即時傳譯服務的專設簡介會。此外，教育局已安排將主要資料(例如家長資料套，以及有關幼稚園教育、取錄幼兒班學童和支援非華語學生等的單張)，翻譯為主要少數族裔語言版本。為加強家長與幼稚園之間的溝通，教育局已提供以主要少數族裔語言撰寫的常用學校通告，以助幼稚園改編或使用，同時已向幼稚園分發附有語音檔的少數族裔語言提示卡，以助教師與非華語學生的家長在日常接觸時，營造關懷的氛圍。此外，非華語學生及其家長可瀏覽專用網站(<http://www.edb.gov.hk/ncs>)，或致電熱線(在有需要時可提供傳譯服務)，以了解與本地教育制度有關的進一步資料；
- (c) 由 2014-2015 學年開始，教育局在小學和中學實施中國語文課程第二語言學習架構，以助非華語學生解決學習中文作為第二語言時面對的困難，讓他們可盡快銜接主流中文課堂。教師可為非華語學生訂定特定的學習目標、學習進程及預期學習成果，並調適和發展教材，幫助他們透過"小步子"的方式學習，讓有不同學習需要的非華語學生能循序漸進地學習中文。獲得額外撥款的學校所提供的校本支援措施的評核工作，會按照現行的學校發展與問責架構進行。相關資料會透過不同途徑(包括學校網站、家長日、學校通告和學校刊物)發放予公眾；及

- (d) 就小學和中學是否因應本身的情況(例如師資的準備、學生的能力、學校的語文環境，以及家長的期望)，在某些級別/指定班別以普通話作為教學語言，現時設有清晰指引。

政府當局所須採取的跟進行動

政府當局

4. 小組委員會要求政府當局：

- (a) 向大學轉達委員的建議，為非華語學生提供中文銜接課程，作為大學的選修單元，以供考慮；
- (b) 提供下述資料：
 - (i) 在提供沉浸中文語言環境的主流幼稚園就讀的非華語學生數目，以及在取錄較多非華語學生的幼稚園就讀的非華語學生數目；
 - (ii) 在完成初中課程後，非華語學生的輟學率與華語學生的輟學率的比較；
 - 以及(iii) 獲大學取錄的非華語學生百分率與華語學生百分率的比較；
- (c) 考慮委員的建議，按比例向取錄少於8名非華語學生的幼稚園，提供額外撥款；
- (d) 考慮委員就幼兒教育提出的意見及建議，包括：
 - (i) 在幼稚園收生方面，教育局應與學校合作，協助少數族裔家長填寫申請表格(例如向學校提供申請表格的範本)，以及提供學校就非華語學生的學與教採取的支援措施的資料；
 - (ii) 應就非華語學生的中文學習進度和表現的評估報告，制訂標準的格式；及

(iii) 應為非華語學生的家長舉辦有關本地教育制度的工作坊/簡介會；及

(e) 編製有關非華語學生入讀幼稚園的統計數據，包括(i)非華語兒童的申請數目；(ii)獲邀面試的非華語兒童數目；以及(iii)獲有關幼稚園取錄的非華語兒童數目。

議案

5. 主席把分別由毛孟靜議員及郭榮鏗議員動議的兩項議案付諸表決(議案措辭載於**附件 II**)。在席委員一致表決贊成該兩項議案。主席宣布該兩項議案獲得通過。小組委員會要求政府當局就該兩項議案提供書面回應。

(會後補註：政府當局就該兩項議案作出的回應已在 2018 年 4 月 11 日隨立法會 CB(2)1199/17-18 號文件送交委員參閱。)

II. 其他事項

6. 委員同意在 2018 年 3 月 27 日下午 4 時 30 分舉行的下次會議上，與團體代表及政府當局討論"少數族裔就業相關事宜"。

7. 議事完畢，會議於下午 8 時 09 分結束。

立法會秘書處
議會事務部 2
2018 年 6 月 11 日

**少數族裔權益事宜小組委員會
第十四次會議過程**

日期：2018年2月27日(星期二)

時間：下午5時

地點：立法會綜合大樓會議室 2

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
<i>議程第 I 項——進一步討論少數族裔兒童的教育</i>			
000816 - 001113	主席	致開會辭	
001114 - 001417	張茂清先生	陳述意見	
001418 - 001755	樂施會	陳述意見 [立法會 CB(2)909/17-18(02)號文件]	
001756 - 002105	We Superwomen	陳述意見 [立法會 CB(2)1025/17-18(02)號文件]	
002106 - 002316	Catholic Workers Centre	陳述意見 [立法會 CB(2)1025/17-18(01)號文件]	
002317 - 002641	天主教香港教區教區勞工牧民中心—九龍	陳述意見 [立法會 CB(2)1025/17-18(03)號文件]	
002642 - 002927	Luisa CASTRO 女士	陳述意見	
002928 - 003239	United Muslim Association of Hong Kong	陳述意見 [立法會 CB(2)1025/17-18(04)號文件]	
003240 - 003559	Society of Community Integration	陳述意見	
003600 - 003916	香港融樂會	陳述意見 [立法會 CB(2)944/17-18(01)及(02)號文件]	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
003917 - 004116	Rabia RIAZ 小姐	陳述意見	
004117 - 004254	Noreen ASGHAR 小姐	陳述意見	
004255 - 004648	Nargas Sultana SHAKOOR 小姐	陳述意見	
004649 - 005001	Syed Shakeel AHMED 先生	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(01)號文件]	
005002 - 005355	Masood Ijaz MOHAMMAD 先生	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(02)號文件]	
005356 - 005647	Gurdev Singh SAHOTA 先生	陳述意見	
005648 - 005957	Khalid Mohmood KHAN 先生	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(03)號文件]	
005958 - 010557	主席 政府當局	政府當局就團體代表/個別人士所提意見及關注事項作初步回應。	
010558 - 011149	主席 毛孟靜議員 政府當局	<p>毛孟靜議員認同部分團體代表的意見，即教育局應訂定標準，讓教師評估非華語學生在不同學習階段的學習成果。她不支持本港的非華語兒童應以普通話學習中文，因為這可能會令他們學習中文更加困難。</p> <p>政府當局表示：</p> <p>(a) 由 2014-2015 學年開始，教育局在小學和中學實施中國語文課程第二語言學習架構("學習架構")，以助非華語學生解決學習中文作為第二語言時面對的困難，讓他們可盡快銜接主流中文課堂，而學習架構從第二語言學習者的角度制訂；及</p> <p>(b) 關於教授中文科的教學語言，就小學和中學是否因應本身的情況(例如師資的準備、學生的能力、學校的</p>	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
		語文環境，以及家長的期望)，在某些級別/指定班別以普通話作為教學語言，現時設有清晰指引。	
011150 - 011603	主席 尹兆堅議員 政府當局	<p>政府當局表示，非華語學生可考取其他國際認可的中文資歷(包括綜合中等教育證書、國際普通中學教育文憑，以及普通教育文憑的資歷)，或在高中年級就讀應用學習中文(非華語學生適用)科目，以符合大學教育資助委員會資助大學的一般入學要求。</p> <p>尹兆堅議員建議為這些非華語學生提供中文銜接課程，作為大學的選修單元，以提高他們的中文能力，並協助他們在畢業後滿足工作要求。政府當局同意向大學轉達有關建議，以供考慮。</p>	政府當局 (會議紀要 第 4 段)
011604 - 012021	主席 張超雄議員 政府當局	<p>張超雄議員強調有需要為非華語兒童提供更多教育機會，以促進他們在社會上流動，並指出學習語文的黃金時間其實是在小學之前。他要求政府當局就以下事宜提供意見：</p> <p>(a) 有多少名非華語學生在提供沉浸中文語言環境的主流幼稚園就讀，以及有多少名非華語學生在取錄較多非華語學生的幼稚園就讀；及</p> <p>(b) (i)在完成初中課程後，非華語學生的輟學率與華語學生的輟學率的比較；以及(ii)獲大學取錄的非華語學生百分率與華語學生百分率的比較。</p> <p>政府當局表示，在 2017-2018 學年，於公營及直接資助計劃小學和中學就讀的非華語學生約有 19 000 人，當中分別約有 9 600 人就讀小學及 9 400 人就讀中學。現時約有 12 300 名非華語幼稚園學生，其中約 5 300 名非華語學生在參加了幼稚園教育計劃的幼稚園就讀。就非華語學生融入學校方面，在 2017-2018 學年，非華語學生獲派往大約 620 所小學及中</p>	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
		<p>學。至於專上教育，在 1 186 名非華語學生當中，有 277 人經大學聯合招生辦法獲得取錄。應張議員的要求，政府當局同意在會後以書面提供所需資料。</p>	<p>政府當局 (會議紀要第 4 段)</p>
<p>012022 - 012548</p>	<p>主席 郭榮鏗議員 政府當局</p>	<p>郭榮鏗議員提出以下意見及問題：</p> <p>(a) 有少數族裔家長反映，他們無法得悉獲提供額外撥款的學校採取了哪些支援措施，協助非華語學生學習中文。他建議應在學校的網站提供該等資料，以提高透明度；及</p> <p>(b) 他要求取得關於政府當局檢視學習架構的詳細資料。</p> <p>政府當局的回應如下：</p> <p>(a) 有關非華語學生的學與教的支援措施的資料，會透過不同途徑(包括學校網站、家長日、其他學校活動和學校刊物)發放；及</p> <p>(b) 在課程層面，當局會在學習架構實施 3 年後，因應運作經驗檢視學習架構。在檢視學習架構時，學生的整體表現會納入考慮範圍。由於學習架構已處理個別第二語言學習者學習中文的起步點存在差異的問題，在檢視學習架構時，當局會以就不同階段訂定的學習目標是否適切，以及教師的教學法作為重點。教育局會整合在探訪學校時取得的相關經驗，並會就可如何作出改善向學校提供意見。</p>	
<p>012549 - 012824</p>	<p>主席 潘兆平議員 政府當局</p>	<p>潘兆平議員建議應按比例向取錄少於 8 名非華語學生的幼稚園，提供額外撥款。政府當局解釋，在該等幼稚園就讀的非華語學生可受惠於沉浸的中文語言環境，而教育局亦會繼續提供校本專業支援服務。政府當局會因應運作經驗繼續與業界溝通，以及在合適時調整相關支援措施。</p>	<p>政府當局 (會議紀要第 4 段)</p>

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
012825 - 013259	主席 副主席 政府當局	<p>副主席強調幼兒教育的重要性。她要求政府當局在以下範疇進行更多工作：</p> <p>(a) 在幼稚園收生方面，教育局應與學校合作，協助少數族裔家長填寫申請表格(例如向學校提供申請表格的範本)，以及提供學校就非華語學生的學與教採取的支援措施的資料；</p> <p>(b) 應就非華語學生的中文學習進度和表現的評估報告，制訂標準的格式；及</p> <p>(c) 應為非華語學生的家長舉辦有關本地教育制度的工作坊/簡介會。</p> <p>政府當局承諾考慮如何跟進就幼稚園申請表格提出的建議。關於麥議員進一步詢問當局會否考慮調整向幼稚園提供額外撥款的方法並以按比例計算，政府當局回應時表示會繼續收集幼稚園的意見，並會探討各項可滿足幼稚園實際需要的措施。</p>	政府當局 (會議紀要 第4段)
013300 - 013717	主席 邵家臻議員 政府當局	<p>邵家臻議員表示，不少並不通曉英文/中文的少數族裔家長曾投訴在填寫幼稚園入學申請表格時遇到困難。他詢問：</p> <p>(a) 如何在《學校概覽》中以劃一格式，臚列各項校本支援措施，以方便少數族裔家長參考；</p> <p>(b) 會否及如何監察非華語學生入讀幼稚園的情況，例如政府當局會否整理下述統計數據：(i)非華語兒童的申請數目；(ii)獲邀面試的非華語兒童數目；以及(iii)獲有關幼稚園取錄的非華語兒童數目；及</p> <p>(c) 政府當局會否抽查幼稚園的網站，以確定幼稚園有否遵從收生指引。</p> <p>政府當局的回應如下：</p>	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
		<p>(a) 關於《學校概覽》所採用的格式，教育局現正與家庭與學校合作事宜委員會跟進，而該委員會現正檢視《學校概覽》的內容；</p> <p>(b) 在取錄幼稚園學生(包括非華語學生)及方面，現時設有收生指引，供參加了幼稚園教育計劃的幼稚園遵從，包括該等幼稚園須把有關收生程序和準則的資料的中、英文本上載至其網站。此外，現時有一些範本提供予幼稚園，以助其遵從指引。教育局會透過年度調查(例如在每個學年的 10 月左右進行的調查)、探訪學校，以及審視相關學校資料，監察幼稚園有否遵從指引。</p> <p>邵議員要求政府當局編製有關非華語學生入讀幼稚園的統計資料。政府當局同意查看是否備有該等資料。</p>	政府當局 (會議紀要第 4 段)
013718 - 013840	主席 Masood Ijaz MOHAMMAD 先生 政府當局	<p>團體代表詢問：</p> <p>(a) 政府當局有否考慮引入廣東話粵拼系統，教導非華語學生；</p> <p>(b) 有否就此方面進行任何研究；及</p> <p>(c) 政府基於哪些考慮因素而沒有就母語並非廣東話的學生學習廣東話，引入粵拼系統。</p> <p>政府當局表示，現時並無就學習廣東話設有一套標準的羅馬拼音系統，而部分非華語學生或會認為，規定他們使用另一系統會對他們造成沉重負擔，特別是使用粵拼系統對幼童學習中文未必有幫助。</p>	
013841 - 014046	主席 毛孟靜議員 郭榮鏗議員	就分別由毛孟靜議員及郭榮鏗議員動議的兩項議案進行表決	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
小休			
014459 - 014749	Bidya SHRESTHA 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(04)號文件]	
014750 - 015057	黃樂容女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(05)號文件]	
015058 - 015409	Kristeen Anne ROMERO 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(06)號文件] [立法會 CB(2)1170/17-18(01)號文件]	
015410 - 015636	Nimrah Bibi KHAN 女士	陳述意見	
015637 - 015947	Younis NEBRA 女士	陳述意見	
015948 - 020822	Zafroon MEHVISH 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(07)號文件]	
020823 - 020624	Payal BISWAS 女士	陳述意見	
020625 - 020911	Fariha Salma Deiya BAKAR 女士	陳述意見	
020912 - 021234	Bibi MARIAM 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(08)號文件]	
021235 - 021544	Lamia Sreya RAHMAN 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(09)號文件]	
021545 - 021814	Denselle Rose Sena LANCION 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(10)號文件]	
021815 - 022123	Umme Habiba ASLAM 女士	陳述意見	
022124 - 022427	Shakquail Andres MOHAMMAD 先生	陳述意見	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
022428 - 022756	Suskihanna GURUNG 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(11)號文件]	
022757 - 023054	Umme Salma Saghir ASLAM 女士	陳述意見	
023055 - 023424	Royal SUNAR 先生	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(12)號文件]	
023425 - 023808	Saseendran ANJALY 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(13)號文件]	
023809 - 024055	Arlin L RAI 女士	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(14)號文件]	
024056 - 024417	Puja PARYANI 女士	陳述意見	
024418 - 024711	屯門社區網絡	陳述意見	
024712 - 025023	民主建港協進聯盟	陳述意見 [立法會 CB(2)1025/17-18(05)號文件] (延長會議)	
025024 - 025333	WHY 先生	陳述意見 [立法會 CB(2)1069/17-18(15)號文件]	
025334 - 025926	主席 政府當局	政府當局就團體代表/個別人士所提意見及關注事項作初步回應。	
025927 - 030357	主席 毛孟靜議員 政府當局	毛孟靜議員的意見/建議如下： (a) 教育局應採取措施，提高學校教師的文化敏感度；及 (b) 要求教育局跟進團體代表關注的事項，即現時的其他中文資歷(綜合中等教育證書的資歷)的水平太低，以及需要為學校的非華語學生制訂循序漸進的中文課程。 政府當局回應時表示，教育局會加強教師的專業培訓，以及提高他們的文化敏	

時間標記	發言者	主題/討論	需要採取的行動
		<p>感度。自 2014-2015 學年實施的學習架構已處理個別非華語學生學習中文的起步點存在差異的問題，並分 8 個學習階段建立循序漸進的學習階梯。</p> <p>(進一步延長會議)</p>	
030358 - 030815	主席 何君堯議員 政府當局	<p>何君堯議員認為，隨着有更多非華語學生入讀大專院校，香港應利用這批人才，並提供所需支援以助非華語學生學習普通話和廣東話，同時提高他們的中文書寫能力。當局可考慮採取培訓導師的方式，以助非華語學生更有效地學習中文。政府當局強調，促進社會共融是政府當局教育政策的一貫宗旨。</p>	
<i>議程第 II 項——其他事項</i>			
030816 - 030831	主席	<p>結語</p> <p>下次會議日期及討論事項</p>	

立法會秘書處
議會事務部 2
2018 年 6 月 11 日

少數族裔權益事宜小組委員會

在 2018 年 2 月 27 日的會議上

就議程第 I 項"進一步討論少數族裔兒童的教育"通過的議案

(議案中文措辭)

本小組委員會敦促政府當局盡快完成"中國語文課程第二語言學習架構"檢討，為制定中文作為第二語言政策設下時間表，並應積極研究設立小學第二語言先導計劃。另外，政府應提供更多課程以外學習中文的渠道，讓非華語學生有不同機會及平台學好中文，以全方位改善他們的"讀、寫、聽、講"能力。

動議人：毛孟靜議員

(English translation of the motion)

Subcommittee on Rights of Ethnic Minorities

Motion passed under agenda item I

**"Further discussion on education for children of ethnic minorities"
at the meeting on 27 February 2018**

This Subcommittee urges the Administration to complete expeditiously the review of the "Chinese Language Curriculum Second Language Learning Framework" and set a timetable for formulating the Chinese language as a second language policy, while the introduction of a pilot scheme on teaching second language in primary schools should be proactively explored. In addition, apart from the Chinese language curriculum, the Government should offer additional channels for learning the Chinese language, with a view to providing non-Chinese speaking students with different opportunities and platforms to master the Chinese language, as well as improving their "reading, writing, listening and speaking" abilities on all fronts.

Moved by : Hon Claudia MO

少數族裔權益事宜小組委員會

在 2018 年 2 月 27 日的會議上

就議程第 I 項"進一步討論少數族裔兒童的教育"通過的議案

(議案中文措辭)

本小組委員會促請教育局，就本地少數族裔學生中文學習設立階段學習目標，令學生在一定階段後融入主流課堂；並清晰地為教師提供從第二語言學生角度出發的學習領域課程指引，詳述本地少數族裔學生在各級應達至怎樣的中文水平。

動議人：郭榮鏗議員

和議人：張超雄議員

(English translation of the motion)

Subcommittee on Rights of Ethnic Minorities

Motion passed under agenda item I

**"Further discussion on education for children of ethnic minorities"
at the meeting on 27 February 2018**

This Subcommittee urges the Education Bureau to set learning targets by stages for local ethnic minority ("EM") students in learning the Chinese language, so that these students can bridge over to mainstream classes after attaining a certain stage; and provide clearly to teachers key learning area curriculum guides formulated from the perspective of second language learners, which set out in details the Chinese language level that should be attained by local EM students in different levels of classes.

Moved by : Hon Dennis KWOK Wing-hang

Seconded by : Dr Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung